



## GÖKLER A.Ş. LABORATUVAR

GÖKLER A.Ş. LABORATORY

Organize San. Böl. 1. Cad. No: 7-8 Merkez/Sivas

Tel: 0346 218 19 10 Fax: 0346 218 19 14 E-posta: [kalite@nitrocare.com.tr](mailto:kalite@nitrocare.com.tr)



Belge No:025144-LB-01/02  
TSE DeneY Hizmeti Alınabilecek  
Laboratuvar Onayı

### MUAYENE VE DENEY RAPORU TEST REPORT

|   |   |
|---|---|
| <b>DeneYi Talep Eden</b>  | UKBA METAL AVENSİS                                |
| <b>Adı,Adresi,Şehir Vb.</b><br><i>Customer(Name, Address, City etc.):</i>   | OSB 13. Cad. NO:24, 38060 Melikgazi / KAYSERİ     |
| <b>DeneY Talep Tarihi / No</b><br><i>Order Date/No.</i>   | GK2023-0015/27.04.2023                            |
| <b>Numunesinin Tanımı</b><br><i>(Cins, Marka,Tip,Tür,Model vb.)</i><br><i>Sample Description (Type,Mark,Model etc.)</i> | AVENSİS MARKA METAL RANZA                         |
| <b>Numune Kabul Tarihi</b><br><i>Test Item Receipt Date</i>   | 27.04.2023  |
| <b>DeneYlerin Yapıldığı Tarih</b><br><i>Date of Test</i>  | 01.05.2023 - 25.05.2023                           |
| <b>Uygulanan Standart ,Metod</b><br><i>Applied Standard/Method</i>  | TS EN 747-1.2012+A12015 / TS EN 747-2:2012+A12015 |
| <b>Raporun sayfa Sayısı</b><br><i>Number of pages of the report</i>   | 22  |
| <b>Ortam Ölçümü</b><br><i>Ambient Measurement</i>   | Sıcaklık 23 ± 2 0C, Nem %50 ± 5                   |
| <b>Açıklamalar</b><br><i>Remarks</i>  | İKİ KATLI METAL RANZA                             |

Yukarıda tanımlanan numune için laboratuvarımızda yapılan muayene ve deneYlerden **OLUMLU** Sonuç alınmış, deneY sonuçları müteakip sayfalarda verilmiştir.

**DeneY Sorumlusu**  
*Person in charge of test*  
Gökhan UÇAR

**Onay**  
*Approved By*  
Ferhat DELİBAŞ

**GÖKLER**  
Mob. Med. ve Sağlık Hizm. Gıda Mad.  
İnş. Nakl. İml. Montaj Paz. İth. İhr. San. Tic. A.Ş.  
Organize San. Bölgesi 1. Cd. No: 6 SİVAS  
Tel: 0346 218 19 10-11-12-13 Fax: 0346 218 19 14  
Kale V.D.: 403 008 9430 - Tic. Sic. No: 9516  
Mersis No: 0493 0029 4390 9912

Sonuç bölümü: GERÇER (PASS) / KALIR (REMAINS) / UYGULANMAZ (NOT APPLIED)olarak değerlendirilecektir.

Bu rapor hazırlayan laboratuvarın yazılı izni olamadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz. İmzasız ve kaşesiz raporlar geçersizdir. Bu rapor, sadece deneYi yapılan numune için geçerlidir ve "ÜRÜN BELGESİ" yerine geçmez. Reklam yapılamaz.



## GÖKLER A.Ş. LABORATUVAR

GÖKLER A.Ş. LABORATORY

Organize San. Böl. 1. Cad. No: 7-8 Merkez/Sivas

Tel: 0346 218 19 10 Fax: 0346 218 19 14 E-posta: [kalite@nitrocare.com.tr](mailto:kalite@nitrocare.com.tr)

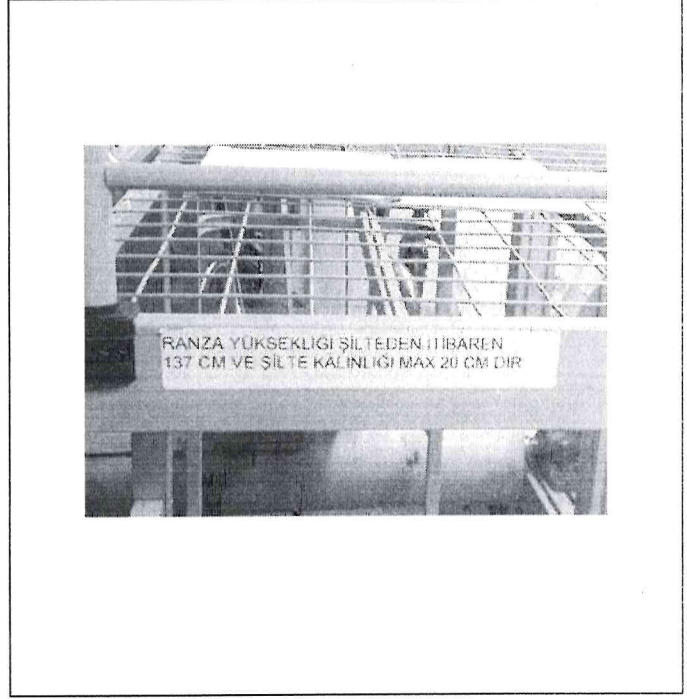
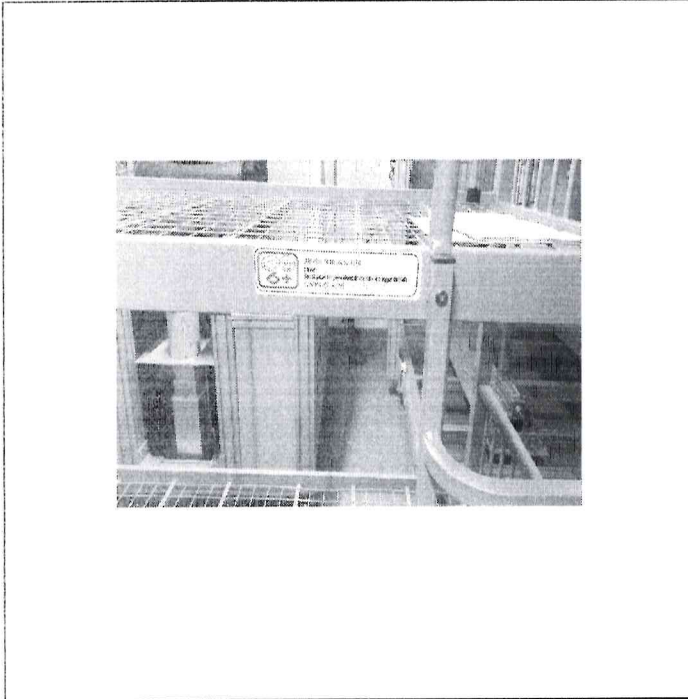
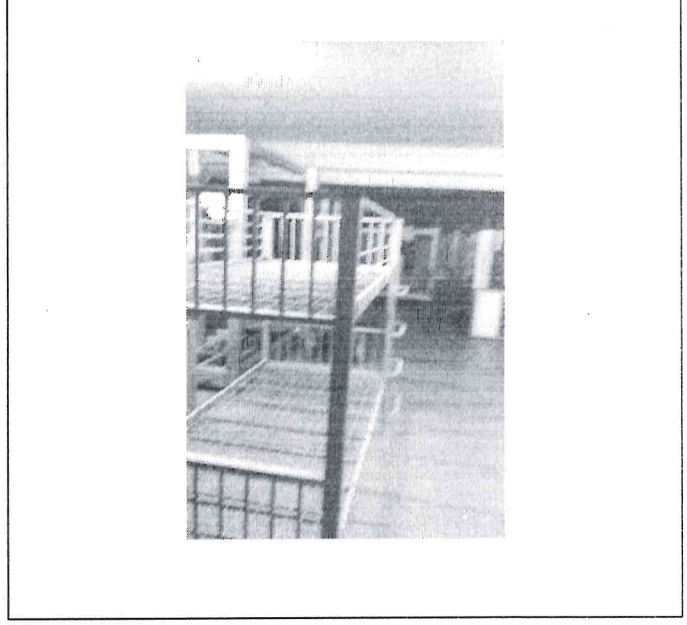
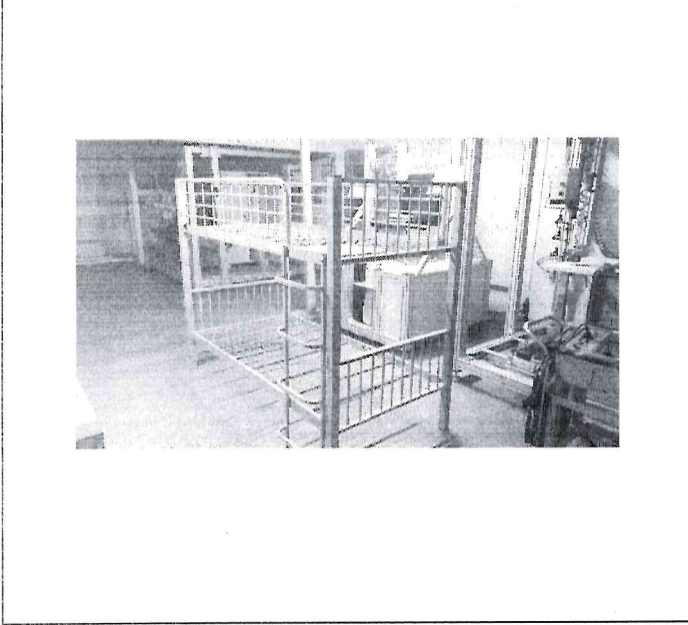


Belge No:025144-LB-01/02  
TSE Deneş Hizmeti Alınabilecek  
Laboratuvar Onayı

## MUAYENE VE DENEY RAPORU

TEST REPORT

### DENEY NUMUNESİ FOTOĞRAFLARI EXPERIMENT SAMPLE PHOTOS





**MUAYENE VE DENEY RAPORU**  
TEST REPORT

**Muayene / Deneyler de Kullanılan Cihazların Bilgisi/**  
*Knowledge of the devices used in Tests*

| Deney Cihazı Adı-Marka/Model<br><i>Mark-Model of Testing Instrument</i> | Kalibrasyonu Yapan Kuruluş<br><i>Calibration Company</i> | Sertifika No/Tarih<br><i>Date and No of Certificate</i> |
|---|--|---|
| PISTON  | SİSTEM KALİBRASYON                                       | 219578 / 01.2023  |
| YÜK HÜCRESİ   | SİSTEM KALİBRASYON                                       | 219575 / 01.2023  |
| DİNAMOMETRE   | SİSTEM KALİBRASYON                                       | 203466 / 01.2022  |
| MANOMETRE   | SİSTEM KALİBRASYON                                       | 219579 / 01.2023  |
| ŞERİT METRE   | SİSTEM KALİBRASYON                                       | 219590 / 01.2023  |
| SICAKLIK NEM ÖLÇÜM CİHAZI   | SİSTEM KALİBRASYON                                       | 219565 / 01.2023  |
| KÜTLE   | LABORATUVAR KONTROLLÜ                                    | -   |
| LMK 04 NOLU CİHAZ   | LABORATUVAR KONTROLLÜ                                    | -   |
|   |  |   |

**Muayene / Deney Sonuçları**  
*Test Results*

| Standarda İstenilen<br><i>Desired in the Standard</i>  | Bulunan<br><i>found</i>     | Sonuç<br><i>Conclusion</i> |
|--|-----------------------------|----------------------------|
| <p><b>4.Güvenlik gereksinimleri</b><br/><b>4.1Yapı - 4.1.1 Genel</b><br/>Erişilebilir kenarlar ve köşeler yuvarlak veya pahlı olmalı ve çapak veya keskin kenarlardan arındırılmalıdır.<br/>Açık uçlu tüpler olmamalıdır. Tüm montaj ve pilot delikler imalatçı tarafından yapılacaktır. Üst yatağın üzerindeki dikey olarak çıkıntı yapan kısımlar:</p> <p>a) Başka herhangi bir dikey çıkıntı olmaksızın kesintisiz minimum 300 mm yatay boyuta sahip olmalıdır.(bkz. Şekil 1 a) veya<br/>b) bitişik en yüksek kısımdan ölçülen en az 600 mm kesintisiz dikey boyuta sahip olmalıdır.(bkz. Şekil 1 b) veya<br/>c) En büyük boyutun 50 mm veya daha fazla olduğu durumlarda (bkz. Şekil 1), bir çizginin geçebileceği maksimum yüksekliğe sahip olması, 45°de çizilmiş, en az bir bitişik/bitişik yataydan en fazla 5 mm yukarıya dokunuyor bileşen; o bileşenin üzerindeki maksimum dikey çıkıntı, en büyük bileşenin %20'sini geçmemelidir. Parçaların yatay boyutu (bkz. Şekil 1 c) veya<br/>d) en büyük boyutun 50 mm'den az olduğu durumlarda, 45°de çizilen bir çizginin maksimum yüksekliğine sahip olmalıdır.<br/>En az bir bitişik/bitişik yatay bileşenin 5 mm'den fazla yukarısına değmez; O bileşenin üzerindeki maksimum dikey çıkıntı, parçaların (bkz. Şekil 1) 10 mm'sini (bkz.Şekil.1 d) aşmamalıdır.<br/>Alet kullanmadan yatağın veya bileşenlerinin sökülmesi mümkün olmamalıdır. Boyut gereklilikleri, yeniden sıkma olmadan hem testten önce hem de sonra geçerlidir.</p> | <p>Uygunur /Appropriate</p> | <p>GEÇER<br/>PASS</p>      |

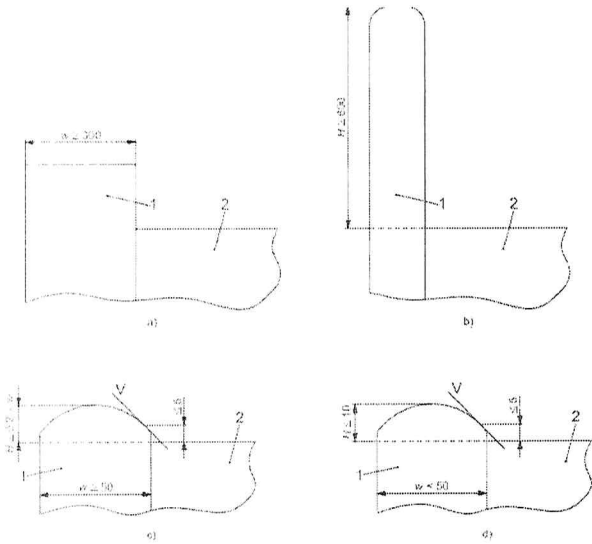
**MUAYENE VE DENEY RAPORU**  
 TEST REPORT

#### 4 Safety requirements

##### 4.1 Construction

##### 4.1.1 General

Accessible edges and corners shall be rounded or chamfered and free from burrs or sharp edges. There shall be no open ended tuba. All assembly and pilot holes shall be made by the manufacturer. Vertically protruding parts on the top of the upper bed shall either: a) have an uninterrupted minimum horizontal dimension of 300 mm without any other vertical protrusion (see Figure 1 a), or b) have an uninterrupted vertical dimension of at least 600 mm measured from the highest adjacent part (see Figure 1 b), or c) where the largest dimension is 50 mm or more (see Figure 1), have a maximum height at which a line, drawn at 45° touches it, of not more than 5 mm above at least one adjacent/adjoining horizontal component; the maximum vertical protrusion above that component shall not exceed 20 % of the largest horizontal dimension of parts (see Figure 1 c), or d) where the largest dimension is less than 50 mm, have a maximum height at which a line, drawn at 45° touches it, of not more than 5 mm above at least one adjacent/adjoining horizontal component; the maximum vertical protrusion above that component shall not exceed 10 mm (see Figure 1) of parts (see Figure 1 d). It shall not be possible to dismantle the bed or its components without the use of a tool. The dimensional requirements apply both before and after testing without re-tightening.



#### Açıklamalar

1. Dikey olarak çıkıntı yapan kısım / Vertically protruding part

2. En yüksek bitişik kısım / Highest adjacent part

3. w çıkıntılı par genişliği / w Width of protruding par

H Çıkıntılı parçanın yüksekliği /H Height of protruding part

V Yatayla 45° açısı

Şekil 1 - Dikey olarak çıkıntı yapan parça örnekleri/ — Examples of a vertically protruding part



## GÖKLER A.Ş. LABORATUVAR

GÖKLER A.Ş. LABORATORY

Organize San. Böl. 1. Cad. No: 7-8 Merkez/Sivas

Tel: 0346 218 19 10 Fax: 0346 218 19 14 E-posta: [kalite@nitrocare.com.tr](mailto:kalite@nitrocare.com.tr)



Belge No:025144-LB-01/02  
TSE Deneş Hizmeti Alınabilecek  
Laboratuvar Onayı

### MUAYENE VE DENEY RAPORU

TEST REPORT

#### 4.1.2 Erişilebilir delik boşlukları ve açıklıkları

Çapı/genişliği 7 mm'den büyük ve

EN 747-2:2012 5.3'e göre test edildiğinde derinlik 10 mm'den az olmadığı sürece 12 mm.

Ayrıca, güvenlik bariyerleri, yatak bazaları ve basamaklardaki erişilebilir delikler, boşluklar ve açıklıklar, ilgili maddelerde belirtilen gereksinimler, yani 4.1.3 Baza(lar), 4.1.4 Güvenlik bariyerleri ve 4.1.5 Merdiven Veya diğer erişim araçları. Diğer tüm erişilebilir delikler, boşluklar veya açıklıklar:

- EN 747-2:2012'nin 5.3'üne göre test edildiğinde en az 12 mm ancak 25 mm'den fazla olmamalıdır veya
- EN 747-2:2012'nin 5.3'üne göre test edildiğinde en az 60 mm ancak 75 mm'den fazla olmayan veya
- en az 200 mm

#### 4.1.2 Accessible holes gaps and openings

There shall be no accessible holes, gaps or openings with a diameter/width greater than 7 mm and less than 12 mm, unless the depth is less than 10 mm when tested according to 5.3 of EN 747-2:2012. Additionally, accessible holes, gaps and openings in safety barriers, bed bases and treads, shall fulfil the requirements specified in the respective clauses, i.e. 4.1.3 Bed base(s), 4.1.4 Safety barriers and 4.1.5 Ladder or other means of access

All other accessible holes, gaps or openings shall be either: a) at least 12 mm but not more than 25 mm, when tested in accordance with 5.3 of EN 747-2:2012; or b) at least 60 mm but not more than 75 mm, when tested in accordance with 5.3 of EN 747-2:2012; or c) at least 200 mm.

Uygundur /Appropriate

GEÇER  
PASS

#### 4.1.2.2 Ranzanın dışında/yüksekte kafa sıkışması

Aşağıdaki gereksinimler yalnızca en alt kısmın zeminden  $\geq 600$  mm olduğu açıklıklar için geçerlidir.

Kısmen bağlı, V ve düzensiz şekilli açıklıklar řu şekilde yapılmalıdır:

- şablonun B kısmı, test edildiğinde şablonun tam kalınlığına kadar açıklığa girmemelidir. EN 747-2:2012+A1:2015 5.3.2 uyarınca veya
- şablonun A bölümünün tepesi, uygun olarak test edildiğinde açıklığın tabanına temas etmelidir. EN 747-2:2012+A1:2015'in 5.3.2'si ile."

#### 4.1.2.2 Head entrapment on the outside of the bunk bed/high bed

The following requirements apply only to openings, where the lowest part is  $\geq 600$  mm from the floor. Partially bound, V and irregular shaped openings shall be constructed so that: a) portion B of the template shall not enter the opening to the full thickness of the template when tested in accordance with 5.3.2 of EN 747-2:2012+A1:2015; or b) the apex of portion A of the template shall contact the base of the opening when tested in accordance with 5.3.2 of EN 747-2:2012+A1:2015.

Uygundur /Appropriate

GEÇER  
PASS



## GÖKLER A.Ş. LABORATUVAR

GÖKLER A.Ş. LABORATORY

Organize San. Böl. 1. Cad. No: 7-8 Merkez/Sivas

Tel: 0346 218 19 10 Fax: 0346 218 19 14 E-posta: [kalite@nitrocare.com.tr](mailto:kalite@nitrocare.com.tr)



Belge No:025144-LB-01/02  
TSE Deneysel Hizmeti Alınabilecek  
Laboratuvar Onayı

### MUAYENE VE DENEY RAPORU

TEST REPORT

#### 4.1.3 Yatak bazası/bazaları

Yatak, yan korkulukların dışı doğru bükülmesini önleyecek bir araca (örneğin sabitleme) sahip olacaktır. Bu Yatak bazası/bazaları veya elemanları yatay olarak test edildiğinde düşmezse bu gereklilik karşılanmış olur. EN 747-2:2012+A1:2015" 5.4.2'de belirtilen dışı doğru kuvvet". Yatak tabanı ile yan veya uçlar arasındaki tüm boşluklar, aşağıdakilere göre ölçüldüğünde 25 mm'yi geçmemelidir: EN 747-2:2012+A1:2015'in 5.3'ü ile Karyola bileşenleri arasındaki tüm boşluklar (ör. Çıtalar veya yaylar) 75 mm'yi geçmemelidir. EN 747-2:2012+A1:2015'in 5.3'üne göre". EN 747-2:2012+A1:2015" 5.4.3, 5.4.5 ve 5.4.4'e göre test edildiğinde, baza ve/veya Elemanları kırılmamalı, düşmemeli veya ayrılmamalıdır. Alt bazanın üst yüzeyi ile üst bazanın alt tarafı arasındaki mesafe, En az 750 mm olmalıdır. Baza havalandırmaya izin verecek şekilde olmalıdır. ! Bu gereklilik, minimum havalandırma alanı varsa karşılanır. 35 cm<sup>2</sup> (örneğin sağlam bir bazada 24 mm çapında 8 delik, çıtalar arasındaki boşluklar). Açıklıklar 4.1.2'deki gereklilikleri karşılayın."

#### 4.1.3 Bed base(s)

The bed shall have a means (e.g. fastening) of preventing the side rails from bending outwards. This requirement is fulfilled if the bed base(s) or its elements do not fall down when tested with the horizontal outwards force specified in 5.4.2 of EN 747-2:2012+A1:2015". All gaps between the bed base and the side or ends shall not exceed 25 mm when measured in accordance with 5.3 of EN 747-2:2012+A1:2015". All gaps between bed base components, (e.g. slats or springs) shall not exceed 75 mm when measured in accordance with 5.3 of EN 747-2:2012+A1:2015". When tested in accordance with 5.4.3, 5.4.5 and 5.4.4 of EN 747-2:2012+A1:2015", the bed base and/or its elements shall not break, fall down or become detached. The distance between the upper surface of the lower bed base and the underside of the upper bed base shall be at least 750 mm. The bed base shall allow ventilation. This requirement is fulfilled if there is a minimum ventilation area of 35 cm<sup>2</sup> (e.g. 8 holes with a diameter of 24 mm in a solid bed base, gaps between slats). The openings shall fulfil the requirements in 4.1.2."

Uygun / Appropriate

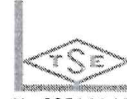
GEÇER  
PASS



## GÖKLER A.Ş. LABORATUVAR

GÖKLER A.Ş. LABORATORY

Organize San. Böl. 1. Cad. No: 7-8 Merkez/Sivas  
Tel: 0346 218 19 10 Fax: 0346 218 19 14 E-posta: [kalite@nitrocare.com.tr](mailto:kalite@nitrocare.com.tr)



Belge No:025144-LB-01/02  
TSE DeneY Hizmeti Alınabilecek  
Laboratuvar Onayı

### MUAYENE VE DENEY RAPORU

TEST REPORT

#### 4.1.4 Emniyet bariyerleri

Herhangi bir üst ranza veya yüksek yatak, yatağın çevresinde kesintisiz güvenlik bariyerleri ile donatılacaktır. Yalnızca bir uzun kenarda yer alması gereken erişim açıklığı hariç. Uçları arasındaki boşluklar güvenlik bariyeri ve yatak ucu yapıları, Madde 5.3'e göre test edildiğinde 7 mm'yi geçmemelidir. EN 747-2:2012+A1:2015". TS EN 747-1:2012+A1 : 2015-10 EN 747-1:2012+A1:2015 (E) Yalnızca ev dışı kullanımda, binanın yapısı, yatağın olması koşuluyla bir güvenlik bariyeri görevi görebilir. Üreticinin talimatlarına göre sabitleyin. Güvenlik bariyerleri istem dışı gevşemeye karşı emniyete alınmalıdır. Bu gereklilik, güvenlik EN 747- 5.4.2'ye göre test edildiğinde bariyerler hasar görmez veya gevşemez 2:2012+A1:2015". Güvenlik bariyerlerinin üst kenarı ile bazanın üst yüzeyi arasındaki mesafe en az 260 mm. Şiltenin üstü, güvenlik bariyerlerinin üst kenarının en az 160 mm altında olacaktır. Maksimum şiltenin kalınlığı kalıcı olarak işaretlenecektir (bkz. Madde 5 d) ve Madde 6 b)). Maksimum 85 mm yarıçapında son bulan güvenlik bariyerinin üst köşeleri hariç, erişim açıklığı, maksimum şilteden 300 mm ile 400 mm arasında bir genişliğe sahip olacaktır kalınlık işareti (bkz. Madde 6 b)) ile 160 mm arasında (bkz. Şekil 2). Merdiven veya diğer erişim araçlarının monte edileceği uzun kenar haricinde, En üstteki güvenlik bariyerinin dışı ile en dıştağinin dikey çıkıntısı arasındaki yatay mesafe ayakların/direklerin/panellerin noktası 55 mm'yi ve 230 mm'yi geçmemelidir (bkz. Şekil 3). Erişim açıklığı haricinde, güvenlik bariyeri, en az bir yönde iki bitişik tutma elemanı (örn. bantlar, dolgu çubukları) arasındaki boşluk ya  $\leq 5$  mm'dir ya da EN 747- 5.3'e göre test edildiğinde en az 60 mm ve 75 mm'den fazla değildir. 2:2012+A1:2015"

#### 4.1.4 Safety barriers

Any upper bunk bed or high bed shall be equipped with continuous safety barriers all around the bed, with the exception of an opening for access, which shall be located on one long side only. Gaps between the ends of the safety barrier and the bed end structures shall not exceed 7 mm, when tested according to 5.3 of EN 747-2:2012+A1:2015" In non-domestic use only, the structure of the building can act as a safety barrier, provided that the bed is fastened to it in accordance with the manufacturer's instructions. The safety barriers shall be secured against unintentional loosening. This requirement is fulfilled if the safety barriers do not become damaged or loosened when tested in accordance with 5.4.2 of EN 747- 2:2012+A1:2015". The distance between the upper edge of the safety barriers and the upper surface of the bed base shall be at least 260 mm. The top of the mattress shall be at least 160 mm below the upper edge of the safety barriers. The maximum thickness of the mattress shall be permanently marked (see Clause 5 d) and Clause 6 b)). With the exception of the upper corners of the safety barrier, which may end in a maximum radius of 85 mm, the opening for access shall have a width between 300 mm and 400 mm from the maximum mattress thickness mark (see Clause 6 b)) to 160 mm above it (see Figure 2). With the exception of the long side, where the ladder or other means of access shall be mounted, the horizontal distance between the outside of the top safety barrier and the vertical projection of the outermost point of

Uygundur /Appropriate

GEÇER  
PASS

**MUAYENE VE DENEY RAPORU**

## TEST REPORT

the legs/posts/panels, shall not exceed 55 mm nor shall be more than 230 mm (see Figure 3). With the exception of the opening for access, the safety barrier shall be designed so that in at least one direction the clear space between two adjacent retaining elements (e.g. bands, filler bars) is either  $\leq 5$  mm or is at least 60 mm and not more than 75 mm when tested in accordance with 5.3 of EN 747-2:2012+A1:2015".

**4.1.5 Merdiven veya başka erişim araçları**

Merdiven veya diğer erişim araçları ya dikey olacak ya da duvara doğru pozitif bir eğime sahip olacaktır.

Üst Yatak. Zeminden birinci basamağın üst yüzeyine olan mesafe 400 mm'yi geçmemelidir. Mesafe Birbirini takip eden iki dişin üst yüzeyleri arasında ( $250 \pm 50$ ) mm olacaktır. Basamakların üst yüzeyleri arasındaki mesafe  $\pm 5$  mm toleransla eşit olacaktır.

Üst basamak ile erişim noktası arasındaki mesafe 500 mm'den fazla olmayacaktır. Ardışık iki basamak arasındaki açık mesafe en az 200 mm olacaktır. Basamakların kullanılabilir genişliği en az 300 mm olacaktır. Tüm basamakların ön kenarları  $\pm 20$  mm içinde düz bir çizgi üzerinde bulunmalıdır. Herhangi bir basamak ile karyola çerçevesinin herhangi bir kısmı arasındaki boşluk:

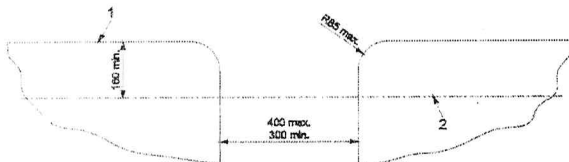
- a) 7 mm'den az; veya
- b) en az 12 mm fakat 25 mm'den fazla olmayan veya
- c) en az 60 mm ancak 75 mm'den fazla olmayan veya
- d) en az 200 mm.

Etkin basamak derinliği en az 90 mm olmalıdır (bkz. Şekil 4).

Yatağın basamakların yakınında bulunan çerçeve parçaları, basamağın kullanım alanına müdahale etmemelidir.

**4.1.5 Ladder or other means of access**

The ladder or other means of access shall be either vertical or shall have a positive inclination towards the upper bed. The distance from the floor to the upper surface of the first tread shall not exceed 400 mm. The distance between the upper surfaces of two successive treads shall be ( $250 \pm 50$ ) mm. The distance between the upper surfaces of the treads shall be equal with a tolerance of  $\pm 5$  mm. The distance between the top tread and the point of access shall not be more than 500 mm. The clear distance between two successive treads shall be at least 200 mm. The usable width of the treads shall be at least 300 mm. The front edges of all treads shall lie on a straight line within  $\pm 20$  mm. The gap between any tread and any part of the bed frame shall be: a) less than 7 mm; or b) at least 12 mm but not more than 25 mm; or c) at least 60 mm but not more than 75 mm; or d) at least 200 mm. The effective step depth shall be at least 90 mm (see Figure 4). Frame parts of the bed, situated in the vicinity of treads, shall not interfere with the usable area of the tread



Uygun /Appropriate

 GECER  
 PASS

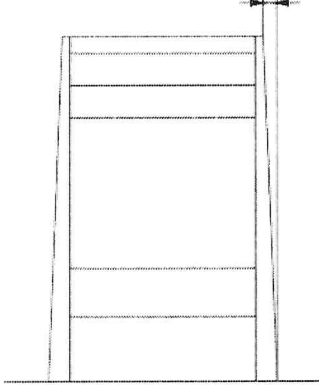


MUAYENE VE DENEY RAPORU

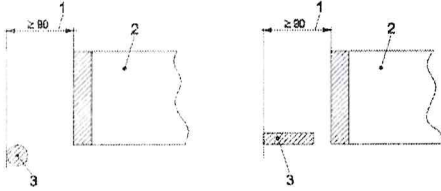
TEST REPORT

Açıklamalar / Key

- 1.Emniyet bariyeri/ Safety barrier
  2. Maksimum şilte kalınlığı işareti/ Maximum mattress thickness
- Şekil 2 - Üst güvenlik bariyerindeki açıklık – Örnek/ Opening in the top safety barrier – Example



Şekil 3 - Üst güvenlik bariyeri ile dikey projeksiyon arasındaki mesafe



Açıklamalar / Key

- 1.Adım derinliği / 1. Step depth 2: Çerçeve /Frame part 3:Basamak/ Tread
- Şekil 4 - Boşluklar ve basamak derinliği - Yapı örneği / Gaps and step depth – Example of construction

Bir erişim aracı ile donatılmış olan ranza EN 747-2, Madde 5.6 göre deney tabii tutulduğunda, erişim araçlarının hiçbir kısımda kırılma ayrılma veya 5 mm'den daha fazla kalıcı deformasyon olmamalıdır.

4.2 Merdivenin veya diğer erişim araçlarının sağlamlığı: Bağlantı, sapma ve dayanıklılık

Yatak, kırılmayacak, ayrılmayacak veya deforme olmayacak bir erişim aracı ile sağlanacaktır. EN 747-2:2012+A1:2015" 5.6.1 ve 5.6.2 uyarınca test edildiğinde kalıcı olarak 5 mm'den fazla kalıcı eğiklik ve kırılma olmamalıdır.

4.2 Stability of ladder or other access means: Connection, deflection and durability

The bearing shall be provided with a means of access that will not break, split or deform. No permanent bending or breakage of more than 5 mm when tested in accordance with EN 747 2:2012+A1:2015" 5.6.1 and 5.6.2

Uygun /Appropriate

GEÇER  
PASS

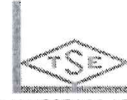


## GÖKLER A.Ş. LABORATUVAR

GÖKLER A.Ş. LABORATORY

Organize San. Böl. 1. Cad. No: 7-8 Merkez/Sivas

Tel: 0346 218 19 10 Fax: 0346 218 19 14 E-posta: [kalite@nitrocare.com.tr](mailto:kalite@nitrocare.com.tr)



Belge No:025144-LB-01/02  
TSE Deney Hizmeti Alınabilecek  
Laboratuvar Onayı

### MUAYENE VE DENEY RAPORU

TEST REPORT

|   |                              |                       |
|---|------------------------------|-----------------------|
| <p><b>4.3 Çerçeve ve bağlantıların sağlamlığı</b><br/>Çerçeve ve yapısal bağlantılar hasar görmemeli veya arızalanmamalıdır; ne zaman herhangi bir parça ayrılmayacak !EN 747-2:2012+A1:2015" 5.4.2 ve 5.5 göre deneye tabi tutulduğunda herhangi bir hasar görmemeli veya fonksiyonunu kaybetmemeli ve bağlantılar yerinden çıkmamalıdır.</p> <p><b>4.3 Strength of frame and fastenings</b><br/>The frame and structural fastenings shall not be damaged or malfunction; nor shall any part detach when tested in accordance with 5.4.2 and 5.5 of EN 747-2:2012+A1:2015"</p>   | <p>Uygundur /Appropriate</p> | <p>GEÇER<br/>PASS</p> |
| <p><b>4.4 Denge</b><br/>EN 747-2:2012+A1:2015" 5.7'ye göre test edildiğinde, yatak devrilmeyecektir.</p> <p><b>4.4 Stability</b><br/>When tested in accordance with 5.7 of EN 747 2:2012+A1:2015", the bed shall not overturn.</p>  | <p>Uygundur /Appropriate</p> | <p>GEÇER<br/>PASS</p> |
| <p><b>4.5 Üst yatağın alt yatağa sabitlenmesi</b><br/>Üst yatak, test edildiğinde ayrılmayacak şekilde alt yatağa bağlanmalıdır. EN 747-2:2012+A1:2015'in 5.8'i uyarınca"</p> <p><b>4.5 Fastening of the upper bed to the lower bed</b><br/>The upper bed shall be connected to the lower bed in such a manner that it does not disconnect when tested in accordance with 5.8 of EN 747-2:2012+A1:2015".</p>  | <p>Uygundur /Appropriate</p> | <p>GEÇER<br/>PASS</p> |
| <p><b>5 Kullanım talimatları</b><br/>Bu standarda uygun olduğunu iddia eden tüm yataklara, resmi kullanım kılavuzunda kullanım talimatı verilecektir.<br/>Yatağın satıldığı ülkenin dil(ler)i. Talimatlar şu şekilde olacaktır:<br/><b>ÖNEMLİ – DİKKATLİCE OKUYUN – İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN</b></p> <p>a) UYARI "Yüksek yataklar ve ranzaların üst karyolası altı yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. düşme nedeniyle yaralanma riskinden dolayı, yüksek yataklar ve ranzaların üstteki yatakları 6 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir.</p> <p>b) UYARI "Ranzalar ve yüksek yataklar kullanılmadığı takdirde boğulma nedeniyle ciddi yaralanma riski oluşturabilir. doğru şekilde. Ranzanın herhangi bir kısmına asla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış eşyalar asmayın veya asmayın. Örneğin yatak, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere halatlar, ipler, kordonlar, kancalar, kemerler ve çantalar"</p> <p>c) UYARI "Çocuklar yatak ile duvar, çatı eğimi, tavan, Bitişik mobilya parçaları (örn. dolaplar) ve benzerleri. Ciddi yaralanma riskinden kaçınmak için mesafe Üst güvenlik bariyeri ile bitişik yapı arasındaki mesafe 75 mm'yi veya 230mm";</p> <p>d) UYARI Ranzayı/yüksek yatağı herhangi bir yapısal parçası kırık veya eksikse kullanmayın;</p> <p>e) her zaman üreticinin talimatlarına uyun;</p> | <p>Uygundur /Appropriate</p> | <p>GEÇER<br/>PASS</p> |



## GÖKLER A.Ş. LABORATUVAR

GÖKLER A.Ş. LABORATORY

Organize San. Böl. 1. Cad. No: 7-8 Merkez/Sivas

Tel: 0346 218 19 10 Fax: 0346 218 19 14 E-posta: [kalite@nitrocare.com.tr](mailto:kalite@nitrocare.com.tr)



Belge No:025144-LB-01/02  
TSE Deneysel Hizmeti Alınabilecek  
Laboratuvar Onayı

### MUAYENE VE DENEY RAPORU

TEST REPORT

f) şilte(ler)in tavsiye edilen ebadı;

TS EN 747-1:2012+A1: 2015-10

g) Nemi düşük tutmak ve önlemek için odanın havalandırılmasının gerekli olduğuna dair bir açıklama. Yatağın içinde ve çevresinde küf;

h) imalatçı veya imalatçısı dışında bir kişi tarafından montajı amaçlanan tüm ranzalar ve yüksek yataklar temsilcisi, tedarik edilen parçaların bir listesi ve herhangi bir parçanın ayrıntılarını içeren montaj talimatlarını içerecektir. Yatağı monte etmek için gerekli aletler;

i) erişim araçlarının konumlandırılması ve bağlantısı ile ilgili talimatlar;

j) şiltenin maksimum kalınlığı (bkz. 4.1.4) ve şilte ile ilgili bilgiler Maksimum kalınlık işaretlemesi;

k) tüm montaj bağlantılarının düzgün bir şekilde sıkıldığını düzenli olarak kontrol etmek için bir beyan;

l) bu Avrupa Standardının numarası ve yılı.

#### 5 Instructions for use

All beds which claim compliance with tahlis standard shall be provided with instructions for use in the official language(s) of the country where the bed is sold. The instructions shall be headed: IMPORTANT – READ CAREFULLY – RETAIN FOR FUTURE REFERENCE The instructions for use shall include at least the following information: a) WARNING "High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to the risk of injury from falls"; b) WARNING "Bunk beds and high beds can present a serious risk of injury from strangulation if not used correctly. Never attach or hang items to any part of the bunk bed that are not designed to be used with the bed, for example, but not limited to ropes, strings, cords, hooks, belts and bags" c) WARNING "Children can become trapped between the bed and the wall, a roof pitch, the ceiling, adjoining pieces of furniture (e.g. cupboards) and the like. To avoid risk of serious injury the distance between the top safety barrier and the adjoining structure shall not exceed 75 mm or shall be more than 230 mm"; d) WARNING Do not use the bunk bed/high bed if any structural part is broken or missing; e) always follow the manufacturer's instructions; f) the recommended size of the mattress(es); statement that ventilation of the room is necessary in order to keep the humidity low and to prevent mould in and around the bed; h) all bunk beds and high beds intended to be assembled by other than the manufacturer or his/her representative shall include assembly instructions including a list of the parts supplied and details of any tools required to assemble the bed; i) instructions regarding positioning and connection of the means of access; j) the maximum thickness of the mattress (see 4.1.4) as well as information regarding the mattress maximum thickness marking; k) a statement to check regularly that all assembly fastenings are properly tightened; l) the number and year of this European Standard.

Uygundur /Appropriate

GEÇER  
PASS

**MUAYENE VE DENEY RAPORU**  
 TEST REPORT

**5.3.1 Delikler, boşluklar ve açıklıklar:**

Bu standardın EN 747-1:2012+A1:2015'e göre tüm delikleri, boşlukları ve açıklıkları aşağıdaki şekilde kontrol edin:

Table 1 — Cones and forces

| EN 747-1:2012+A1:2015, clause | Force         | Cones                 |
|-------------------------------|---------------|-----------------------|
| 4.1.2, 4.1.4                  | With force    | 7 mm                  |
| 4.1.4                         | With force    | 5 mm and 75 mm        |
| 4.1.2, 4.1.3                  | Without force | 60 mm                 |
| 4.1.2, 4.1.5                  | With force    | 25 mm and 75 mm       |
|                               | With force    | 7 mm, 25 mm and 75 mm |
|                               | Without force | 12 mm and 60 mm       |

Gerektiğinde 5 mm ve 7 mm konileri 30 N kuvvetle ve 25 mm ve 75 mm'lik konileri boşluğa bastırın kuvveti 100 N olan koniler. Koninin boşluktan geçip geçmediğini kaydedin. Diğer tüm boşluklar uygun ekipmanla ölçülecektir.

**5.3.1 Holes, gaps and openings**

Check all holes, gaps and openings according to EN 747-1:2012+A1:2015 of this standard as follows:

Uygun / Appropriate

 GEÇER  
 PASS



## GÖKLER A.Ş. LABORATUVAR

GÖKLER A.Ş. LABORATORY

Organize San. Böl. 1. Cad. No: 7-8 Merkez/Sivas

Tel: 0346 218 19 10 Fax: 0346 218 19 14 E-posta: [kalite@nitrocare.com.tr](mailto:kalite@nitrocare.com.tr)



Belge No:025144-LB-01/02  
TSE Deney Hizmeti Alınabilecek  
Laboratuvar Onayı

### MUAYENE VE DENEY RAPORU

TEST REPORT

#### 5.4.2 Güvenlik bariyerleri üzerindeki statik yük

Her test için, test kütesini (bkz. 4.6) üst yatak tabanına, engel olma olasılığının en yüksek olduğu yere yerleştirin. Devrilme Bu kütle devrilmeyi önlemek için yeterli değilse, yatağın üzerine ilave kütle(ler) yerleştirilmelidir. Devrilme önlenene kadar. İlave kütle(ler), yatağın herhangi bir uygun kısmına yerleştirilebilir.

Aşağıdaki kuvvetleri ayrı ayrı uygulayın:

- 200 N dikey yukarı kuvvet;
- 500 N'nin dışına doğru yatay kuvvet;
- 500 N'lik içe doğru yatay kuvvet.

Kuvvetler, yükleme yastığı kullanılarak üst güvenlik bariyerinin merkezine ve bir ucuna uygulanmalıdır (bkz.

4.4.2). Yükleme noktası, her konumda yapının üst kenarının 50 mm altında olacaktır. Üst güvenlik bariyerinin yapısı veya sabitlenmesi uçlar arasında farklılık gösterdiğinde, her iki uç da test edilmelidir.

Kuvvetleri her pozisyonda 30 saniye boyunca 10 kez uygulayın.

Üst güvenlik bariyerine 1 000 N'lik dikey bir aşağı doğru kuvvet uygulayın. Kuvveti her biri 30 saniye boyunca 10 kez uygulayın Zaman. Yükleme noktası, güvenlik bariyerinin üst kısmında, bariyerin kesişme noktasından 250 mm uzakta olacaktır.

Bitişik yan ve uç elemanların merkez çizgileri. Testi her üst güvenlik bariyerinde tekrarlayın. Güvenlik bariyerinin diğer elemanlarının konstrüksiyonunun veya sabitlenmesinin üst güvenlik bariyerinden farklı olduğu durumlarda, Kuvvetleri arızaya neden olma olasılığı en yüksek olan noktaya uygulayın

#### 5.4.2 Static load on safety barriers

For each test, place the test mass (see 4.6) on the upper bed base where it is most likely to prevent overturning. If this mass is not sufficient to prevent overturning, additional mass(es) shall be placed on the bed until overturning is prevented. The additional mass(es) may be placed on any suitable part of the bed. Apply the following force separately: — vertical upwards force of 200 N; — horizontal force outwards of 500 N; TS EN 747-2:2012+A1 : 2015-10 horizontal force inwards of 500 N. The forces shall be applied to the centre and to one end of the top safety barrier using the loading pad (see 4.4.2). The loading point shall be 50 mm below the top edge of the structure at each position. When the construction or fastening of the top safety barrier differs between ends, both ends shall be tested. Apply the forces 10 times, each time for 30 s, in each position. Apply a vertical downwards force of 1 000 N to the top safety barrier. Apply the force 10 times for 30 s each time. The loading point shall be at the top of the safety barrier, 250 mm from the intersection point of the centre lines of the adjacent side and end members. Repeat the test on each top safety barrier. Where the construction or fastening of other elements of the safety barrier differs from the top safety barrier, apply the forces at the point most likely to cause failure

Uygundur /Appropriate

GEÇER  
PASS

## MUAYENE VE DENEY RAPORU

## TEST REPORT

**5.4.3 Baza üzerinde yukarı ve aşağı statik yük**

Test şiltesini (bkz. 4.5) baza üzerine yerleştirin.

Şekil 3'te gösterildiği gibi yükleme pedini (bkz. 4.4.1) kullanarak

aşağı doğru 1 200 N'lik dikey bir kuvvet uygulayın.

Yatak tabanında arıza meydana gelme olasılığının olduğu düşünülen

herhangi bir noktada 30 saniye boyunca 10 kez yükleyin. !Bu test

Konstrüksiyonlar farklıysa hem üst hem de alt yatakta yapılacaktır."

Şekil 3'te gösterildiği gibi yükleme pedini (bkz. 4.4.1) kullanarak

yukarı doğru 500 N'lik dikey bir kuvvet uygulayın. Yükü uygulayın

Karyola üzerinde arıza oluşabileceği düşünülen herhangi bir noktada

30 saniye boyunca 4 kez. Yatak kaldırma eğilimindeyse

Bu test sırasında yerden, bazaya yüklenmeden kalkması

engellenecektir.

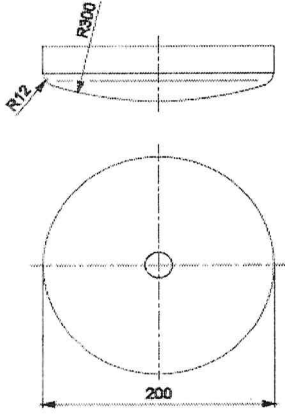


Figure 3 — Loading pad

**5.4.3 Upwards and downwards static load on bed base**

Place the test mattress (see 4.5) on the bed base. Apply a vertical

force of 1 200 N downward using the loading pad (see 4.4.1) as

shown in Figure 3. Apply the load 10 times for 30 s at any point on

the bed base where failure is considered likely to occur. !This test

shall be carried out on both the upper and lower bed if the

constructions differ." Apply a vertical force of 500 N upwards

using the loading pad (see 4.4.1) as shown in Figure 3. Apply the load 4

times for 30 s at any point on the bed base where failure is

considered likely to occur. If the bed tends to lift from the floor

during this test, it shall be prevented from lifting without loading

the bed base.

Uygun /Appropriate

GEÇER  
PASS

## MUAYENE VE DENEY RAPORU

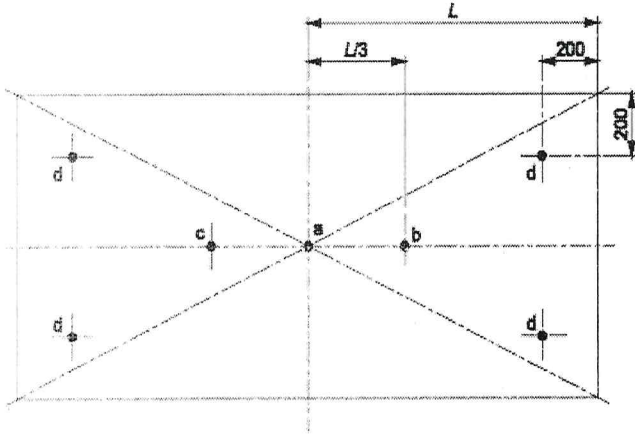
## TEST REPORT

## 5.4.4 Karyola üzerinde darbe testi

Test şiltesini (bkz. 4.5) baza üzerine yerleştirin.

Darbeler aşağıdaki gibi konumlandırılmalıdır !(bkz. Şekil 9)":

- a) bazanın merkezi (a noktası);
- b) ortadan uzunlamasına eksenin üçte biri (b noktası);
- c) b'nin karşısındaki nokta (c noktası);
- d) bitişik kenarlardan ölçülen 200 mm'lik nokta (d noktası);
- e) bazanın en zayıf görüldüğü herhangi bir yer. Çarpma tertibatını (bkz. 4.3) 10 kez yatak tabanından 180 mm yukarıdan test şiltesinin üzerine bırakın. Seçilen çarpma konumlarının her biri !(bkz. Şekil 9)". Çarpma tertibatının serbestçe düşmesine izin verilmeli, ancak bir kılavuz ray tarafından yönlendirilebilir. Yapılar farklıysa, bu test hem üst hem de alt yatak üzerinde yapılmalıdır.



Şekil.9

## 5.4.4 Impact test on bed base

Place the test mattress (see 4.5) on the bed base. The impacts shall be positioned as follows !(see Figure 9)": a) centre of the bed base (point a); b) one third of the longitudinal axis from the middle (point b); c) point opposite of b (point c); d) point of 200 mm measured from the adjacent edges (point d); e) any place where the bed base appears weakest. Drop the impactor (see 4.3) 10 times from a distance of 180 mm above the bed base on to the test mattress at each of the selected positions of impact !(see Figure 9)". The impactor shall be permitted to fall freely but may be guided by a guide rail. This test shall be carried out on both the upper and lower bed if the constructions differ

Uygun /Appropriate

GEÇER  
PASS

**MUAYENE VE DENEY RAPORU**

TEST REPORT

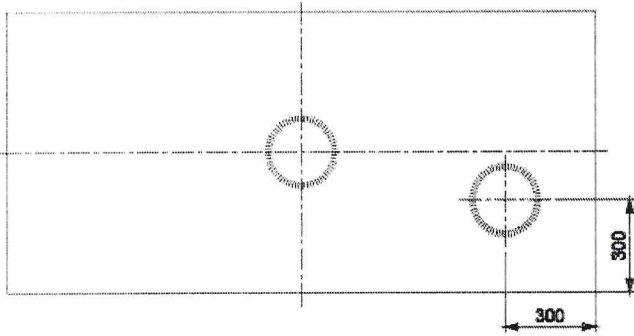
**5.4.5 Baza üzerinde dayanıklılık testi**

Test şiltesini (bkz. 4.5) baza üzerine yerleştirin.

Yükleme pedini kullanarak aşağı doğru 1 000 N'luk dikey bir kuvvet uygulayın (bkz. 4.4.1). Yükü 10 000 kez uygulayın

15 yük/dakikadan fazla olmayan bir hız. Yüklem konumları, şekilde gösterilen iki konumdan her biri olacaktır.

!Şekil 10" ve arızanın meydana gelme olasılığının en yüksek olduğu bir konumda. Bu test, Yapılar farklıysa hem üst hem de alt yatak."



**Şekil.10**

**5.4.5 Durability test on bed base**

Place the test mattress (see 4.5) on the bed base. Apply a vertical force of 1 000 N downwards using the loading pad (see 4.4.1). Apply the load 10 000 times at a rate of not more than 15 loads/min. The loading positions shall be each of the two positions shown in Figure 10" and at one position where failure is most likely to occur. !This test shall be carried out on both the upper and lower bed if the constructions differ."

Uygundur /Appropriate

**GEÇER**  
PASS

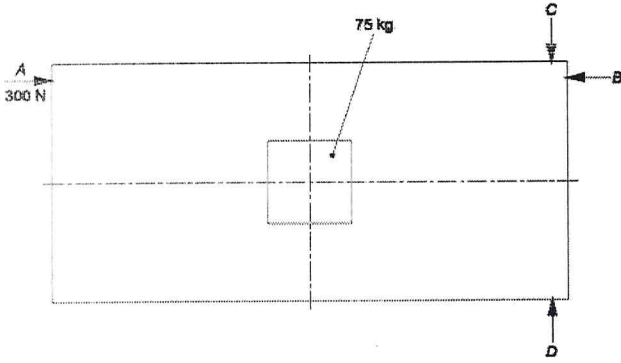


## MUAYENE VE DENEY RAPORU

TEST REPORT

**5.5 Durability test of frame and fastenings**

Bu test, binanın yapısına sabitlenmesi amaçlanan ranzalar ve yüksek yataklar için geçerli değildir. Numuneyi her köşenin alt kısmındaki tüm yönlerde durdurucularla (bkz. 4.7) sınırlayın. Test kütesini (bkz. 4.6) üst yatağın tabanının ortasına yerleştirin. Yükleme noktaları, üst yatak tabanının yüksekliğinde, yatağın kesişme noktasından 50 mm uzakta olacaktır. Bitişik yan ve uç elemanların merkez çizgileri. 10 000 döngü için 300 N'lik alternatif kuvvetler yükleme pedi aracılığıyla uygulayın (bkz. 4.4.2) (bkz. Şekil 11) A-B-C-D sırasının her noktasında maksimum 6 döngü/dk hızında veya A-B ardından C-D maksimum hız 12 devir/dk



Şekil.11

**5.5 Durability test of frame and fastenings**

This test does not apply to bunk beds and high beds that are intended to be fixed to the structure of the building.

Uygundur /Appropriate

GEÇER  
PASS

**MUAYENE VE DENEY RAPORU**  
 TEST REPORT

**5.6 Merdivenler veya diğer erişim araçları**

**5.6.1 Basamaklardaki dikey statik yük**

Numuneyi ayakları dayanaklara karşı olacak şekilde (bakınız 4.7) ancak dikliği kısıtlamadan zemine yerleştirin.

Erişim araçlarının bileşenleri. Yükleme pedi aracılığıyla (bkz. 4.4.2) lastik sırtına 1 200 N'lik dikey bir kuvvet uygulayın. Başarısızlığa neden olur. Yük uygulaması, sırtın orta noktasında olmalıdır. Yük 10 kez uygulanmalıdır. Her seferinde 30 sn

**5.6 Ladders or other means of access**

**5.6.1 Vertical static load on treads**

Position the sample on the floor with the legs against stops (see 4.7) but without restraining the upright components of the means of access. Apply by means of the loading pad (see 4.4.2) a 1 200 N vertical downwards force to the tread most likely to cause failure.

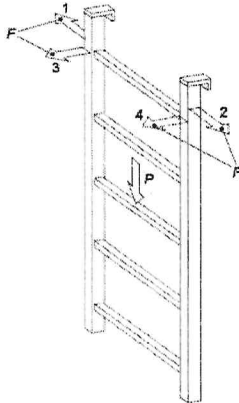
The load application shall be at the mid-point of the tread. The load shall be applied 10 times for 30 s each time

Uygun / Appropriate

GEÇER  
 PASS

**5.6.2 Basamaklardaki yatay statik yükler**

1 000 N'lik bir yükü dikey olarak aşağı doğru orta dışın merkezine veya çift sayı olması durumunda uygulayın, 500 N'lik yatay statik yükler ile birlikte iki orta dışın her birine 500 N, birbiri ardına, bir Şekil 12'de gösterilen sırayla 60 saniyelik yük süresi. Yükler, merdivenin yan elemanlarına üst basamağın yüksekliğinde veya bu değilse mümkün, üst basamağın hemen üzerinde (en üstteki yatay merdiven bileşeni)



**Şekil.12**

**5.6.2 Horizontal static loads on treads**

Apply a 1 000 N load vertically downward to the centre of the mid-tread, or in the case of an even number, 500 N to each of the two mid-treads together with horizontal static loads of 500 N, one after the other, for a load duration of 60 s in the order shown in Figure 12". The loads shall be applied to the side members of the ladder at the height of the top tread, or, if this is not possible, just above the top tread (the uppermost horizontal ladder component).

Uygun / Appropriate

GEÇER  
 PASS

**MUAYENE VE DENEY RAPORU**

## TEST REPORT

**5.6.3 Basamakların dayanıklılığı**

Yükleme pedini kullanarak (bkz. 4.4.2) merdivenin merkezine en yakın basamağa 1 000 N'luk dikey bir yük uygulayın. Merdiven amaçlanan konumunda, dakikada 24 yükü aşmayan bir oranda toplam 10 000 döngü için

**5.6.3 Durability of treads**

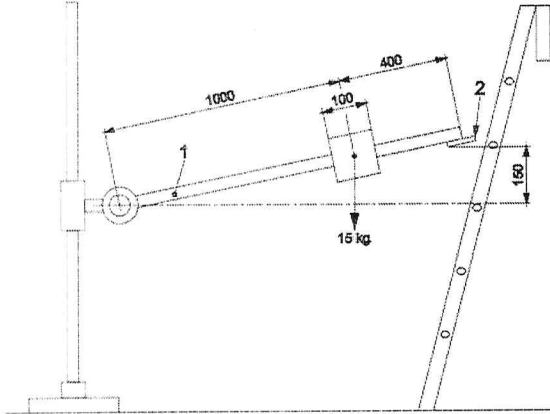
Using the loading pad (see 4.4.2) apply a vertical load of 1 000 N to the tread nearest the centre of the ladder with the ladder in its intended position, for a total of 10 000 cycles at a rate not more than 24 loads per minute.

Uygun / Appropriate

 GEÇER  
 PASS

**5.6.4 Sırt darbe testi**

Merdiveni veya erişim araçlarını kullanım konumuna getirin. Sırt çarpma tertibatını (bkz. 4.9) sırtın uzunlamasına merkez hattı üzerinde ve bir kenara olabildiğince yakın konumlandırın. Mümkün, böylece sırt üzerine serbestçe düşebilir. Darbe testini Şekil 13'te gösterildiği gibi uygulayın"150 mm düşme yüksekliği ile. Lastik çarpma tertibatının sekmesine izin verilmeyecektir. Testi 10 kez gerçekleştirin. Testi sırtın ortasında tekrarlayın. Üst ve alt basamakları ve en merkezi olanı test edin.



Şekil.13

**5.6.4 Tread impact test**

Set the ladder or means of access in its position of use. Position the tread impactor (see 4.9) on the longitudinal centreline of the tread and as close to one side as possible, so that it can be dropped freely onto the tread. Apply the impact test as illustrated in Figure 13" with a drop height of 150 mm. The tread impactor shall not be allowed to bounce. Carry out the test 10 times. Repeat the test at the middle of the tread. Test the top and bottom treads as well as the most central one.

Uygun / Appropriate

 GEÇER  
 PASS



## GÖKLER A.Ş. LABORATUVAR

GÖKLER A.Ş. LABORATORY

Organize San. Böl. 1. Cad. No: 7-8 Merkez/Sivas

Tel: 0346 218 19 10 Fax: 0346 218 19 14 E-posta: [kalite@nitrocare.com.tr](mailto:kalite@nitrocare.com.tr)



Belge No:025144-LB-01/02  
TSE Deneysel Hizmeti Alınabilecek  
Laboratuvar Onayı

### MUAYENE VE DENEY RAPORU

TEST REPORT

#### 5.7 Dayanıklılık testi

Bu test, binanın yapısına sabitlenmesi amaçlanan ranzalar ve yüksek yataklar için geçerli değildir. Bina. Stabilite testi şilte(ler) olmadan yapılmalıdır. Numuneyi ayakları dayanaklara karşı olacak şekilde zemine yerleştirin (bkz. 4.7). Eğim eğilimleri olmamalıdır Ölçülü. Devrilmeye neden olma olasılığı en yüksek olan noktalara 120 N'luk yatay bir kuvvet uygulayın.

#### 5.7 Stability test

This test does not apply to bunk beds and high beds that are intended to be fixed to the structure of the building. The stability test shall be carried out without mattress(es). Position the sample on the floor with the legs against stops (see 4.7). The tilting tendencies shall not be restrained. Apply by a horizontal force of 120 N at those points most likely to cause overturning

Uygundur /Appropriate

GEÇER  
PASS

#### 5.8 Üst yatağın alt yatağa sabitlenmesi

Yatakların devrilmesine neden olma olasılığı en yüksek olan herhangi bir konumda 30 saniye boyunca yukarı doğru 500 N'luk dikey statik kuvvet uygulayın. Ayırmak. Yük süresi 30 sn olacaktır. Bu test sırasında alt yatak yerden kalkma eğilimindeyse, alt yatağa yeterince ağır bir yük yerleştirin. Kaldırmasını engelle

#### 5.8 Fastening of the upper bed to the lower bed

Apply an upward vertical static force of 500 N for 30 s at any position most likely to cause the beds to separate. The load duration shall be 30 s. If the lower bed tends to lift from the floor during this test, place a load on the lower bed sufficiently heavy to prevent it from lifting.

Uygundur /Appropriate

GEÇER  
PASS

**MUAYENE VE DENEY RAPORU**  
 TEST REPORT

**6. İşaretleme**

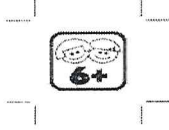
Bu standardda uygun olduğunu iddia eden tüm yataklar, aşağıdakilerle açıkça ve kalıcı olarak işaretlenecektir. Bilgi:

a) üretici, distribütör veya perakendecinin adı, tescilli ticari unvanı veya tescilli ticari markası;

b) Yatakla birlikte kullanılacak şiltenin maksimum kalınlığı. Bu, metin biçiminde olabilir, sayfanın üzerinde bir satır olabilir. Doğru yükseklikte veya başka yollarla yatak;

c) kullanım sırasında aşağıdaki gibi görünen bir metin veya piktogram: Yüksek yataklardaki yazı: Bu yüksek yatak, altı yaşından küçük çocuklar için uygun değildir; veya Her üst yatağın üzerinde metin: Bu üst yatak, altı yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.

Piktogram en az 15 mm x 15 mm



**Şekil 5 — Resimli sembol için örnek**

d) Bu standardın numarası ve yılı (TS EN 747-1:2012+A1/2015 şeklinde)

Uygundur /Appropriate

GEÇER  
 PASS

**6. Marking**

All beds which claim compliance with this standard shall be clearly and permanently marked with the following information: a) name, registered trade name or registered trade mark of either the manufacturer, distributor or retailer; b) maximum thickness of the mattress to be used with the bed. This can be in the form of text, a line on the bed at the correct height, or by other means; c) neither a text or a pictogram visible when in use as follows: Text on high beds: This high bed is not suitable for children under six years; or Text on each upper bed: This upper bed is not suitable for children under six years Pictogram at least 15 mm x 15 mm

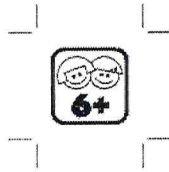


Figure 5 — Example of pictogram

d) number and year of this European Standard.

Uygundur /Appropriate

GEÇER  
 PASS



## GÖKLER A.Ş. LABORATUVAR

GÖKLER A.Ş.LABORATORY

Organize San. Böl. 1. Cad. No: 7-8 Merkez/Sivas

Tel: 0346 218 19 10 Fax: 0346 218 19 14 E-posta: [kalite@nitrocare.com.tr](mailto:kalite@nitrocare.com.tr)



Belge No:025144-LB-01/02  
TSE Deneş Hizmeti Alınabilecek  
Laboratuvar Onayı

### MUAYENE VE DENEY RAPORU

TEST REPORT

**SONUÇ VE DÜŞÜNCELER / RESULTS AND CONCLUSION:** Laboratuvarımızda muayeneleri yapılan "Avansis" Markalı, ranza numunesi TS EN 747-1:2012+A1:2015-10"Mobilya-Ranzalar ve yüksek yataklar-Bölüm1:Emniyet, Mukavemet ve dayanıklılık gerekleri" standartlarına UYGUNDUR.

The "Avansis" branded bunk bed sample, which was examined in our laboratory, complies with the standards of TS EN 747-1:2012+A1:2015-10 "Furniture-Bunk beds and high beds-Part 1:Safety, Strength and durability requirements".